

# SACRAMENTO QHOV KEV PAB TXO TUS NQI HLUAV TAWS XOB



## TXUAG NYIAJ rau koj cov nqi hluav taws xob

Lub Nroog Sacramento muab kev pab txo tus nqi rau sawd daws. Yog koj yog ib tug neeg qhua uas muaj cai vim yog los ntawm cov nyiaj khwv tau, koj tuaj yeem tau txais kev pab them koj **cov nqi dej, nqe dej vuab tsuab thiab nqi khoom vuab tsuab**. Koj cov nyiaj txuag tag nrho yog siab txog \$611 hauv ib lub xyoos nce raws li cov kev pab uas koj tau txais. Thov hnuab no!

### Koj tsev neeg puas muaj cai tau txais kev pab?

Yog koj teb tias muaj rau nqe lus hauv qab no, koj muaj cai tau txais kev pab rau ntawm Sacramento Qhov Kev Pab Txo Tus Nqi Hluav Taws Xob (Sacramento Utility Rate Assistance Program)

- Muaj, Kuv them cov nqi dej, nqi dej vuab tsuab thiab khoom vuab tsuab rau Lub Nroog Sacramento **THIAB**
- Muaj, Kuv nyob hauv ib lub tsev uas tau txais cov kev pab no thiab Lub Nroog Sacramento daim ntawv nqi yeej tso kuv lub npe **THIAB**
- A** Muaj, Kuv koom nrog qhov kev pab ntawm SMUD Qhov Kev Pab Txo Tus Nqi Hluav Taws Xob **LOSSIS**
- B** Kuv tsev neeg muaj cai raug raws li tshooj cai ntawm cov nyiaj khwv tau los (saib nplooj ntawv tom qab)

### Cov Khauj Ruam Thov Uas Yooj Yim

Yog **A**, Kos Npe Rau Daim Ntawv Tshaj Tawm Hauv Qab No lawm thiab muab theej ib daim xa rov qab mus rau SMUD qhia txog qhov koj mus koom qhov kev pab ntawm Qhov Kev Pab Txo Tus Nqi Hluav Taws Xob. SMUD daim ntawv nqi yuav tsum ua rau hauv lub sijhawm tsis pub dhau ob lub hlis dhau los.

**Xa koj daim ntawv thov thiab SMUD daim ntawv nqi mus rau:**  
**City of Sacramento, Department of Utilities**  
**Sacramento Utility Rate Assistance**  
**1395 35th Avenue**  
**Sacramento, CA 95822**

Yog **B**, sau cov ntaub ntawv tag rau nplooj ntawv tom qab lawm, muab cov ntaub ntawv hais txog cov nyiaj khwv tau los ntawm txhua tus neeg loj uas nyob rau ntawm qhov chaw no theej thiab tso nrog ua ke, kos npe rau Daim Ntawv Tshaj Tawm thiab muab daim ntawv no xa nrog cov ntaub ntawv khwv nyiaj tau los xa ua ke mus.

### Daim Ntawv Tshaj Tawm thiab Kos Npe

- Kuv yuav ceeb toom rau Lub Nroog Sacramento yog kuv tsis muaj cai tau txais kev pab them cov nqi dej, nqi dej vuab tsuab thiab khoom vuab tsuab rau ntawm Sacramento Qhov Kev Pab Txo Tus Nqi Hluav Taws Xob thiab Ub No lawm.
- Kuv nkag siab tias Lub Nroog Sacramento yuav muab kuv cov ntaub ntawv qhia rau lub nroog loj, lub xeev lossis tsoomfwv lossis lwm cov chaw haujlwm uas tso kuv lub npe rau hauv lawv qhov kev pab.

Kuv lees raws lub txim nplua ntawm kev muab cov ntaub ntawv qhia tsis raug, kuv lees tias cov ntaub ntawv sau rau hauv daim ntawv thov no yeej muaj tseeb thiab raug lawm.

Kos npe \_\_\_\_\_ Hnuab \_\_\_\_\_  
(Tus neeg uas muaj npe rau ntawm daim ntawv nqi dej, nqi dej vuab tsuab thiab khoom vuab tsuab ntawm Lub Nroog Sacramento.)

RAU KEV SIV SAB HAAV XWB (INTERNAL USE ONLY)

APPROVED  DENIED DENIAL REASON: \_\_\_\_\_ EFFECTIVE DATE: \_\_\_\_\_ PROCESSED BY: \_\_\_\_\_

# SACRAMENTO QHOV KEV PAB TXO TUS NQI HLUAV TAWS XOB

Hla nplooj ntawv no yog koj mus koom rau hauv SMUD's Energy Assistance Program Rate. Los sis, yog koj raug raws li tshooj cai tau txais kev pab, yuav tsum sau nplooj ntawv no kom tiav, kos npe rau Daim Ntawv Tshaj Tawm thiab Kos Npe thiab muab daim ntawv thov no rov qab mus.

## Cov Ntaub Ntawv Ntawm Tus Neeg Qhua

Lub npe	Lub xeem	Tus as qhaj #
Qhov chaw nyob		Xov tooj

## Tsev Neeg Cov Nyiaj Khwv Tau Los

Sau txhua feem nyiaj khwv tau los ntawm tsev neeg. Tag nrho cov nyiaj khwv tau los hauv lub hlis yuav tsum muab sib ntxiv ua ke piv rau tag nrho cov nyiaj khwv tau los ntawm tsev neeg. Muab txhua cov ntaub ntawv ntawm cov nyiaj khwv tau los ntawm txhua tus neeg hauv tsev neeg theej thiab muab tso nrog ua ke. Tsis txhob muab cov qauv ntawv tso nrog ua ke.\*

**Tag nrho # cov neeg loj (18 xyoo lossis siab dua) nyob hauv koj tsev neeg:** \_\_\_\_\_

**Tag nrho #cov menyuam yaus nyob hauv koj tsev neeg:** \_\_\_\_\_

## Tshooj Cai ntawm Cov Nyiaj Khwv Tau Los Rau Qhov Muaj Cai Tau Txais Kev Pab

Cov Neeg nyob hauv Tsev Neeg	Cov Nyiaj Khwv Tau Los Hauv Lub Hli	Cov Nyiaj Khwv Tau Los Hauv Ib Lub Xyoo Puag Ncig
1-2	\$3,607	\$43,280
3	\$4,553	\$54,640
4	\$5,500	\$66,000
5	\$6,447	\$77,360
6	\$7,393	\$88,720
7	\$8,340	\$100,080
8	\$9,287	\$111,440
<b>Txhua Tus Tswv cuab Ntxiv</b>	<b>\$947</b>	<b>\$11,360</b>

**Yog koj muaj lus nug lossis xav tau kev pab sau koj daim ntawv thov, hu rau 916-808-5454.**

\* Daim ntawv tshiab tam sim no 1040, Nplooj ntawv 1 thiab 2, yuav tsum muaj cov ntaub ntawv hais txog cov nyiaj khwv tau los ntawm txhua tus neeg loj tso nrog ua ke. Yog ib tug neeg loj ntawm tsev neeg tsis muaj cov nyiaj khwv tau los, hu rau lub chaw pab cuam neeg qhua kom xa ib daim ntawv foos tsis muaj nyiaj khwv tau los tuaj rau koj.

## Daim Ntawv Tshaj Tawm thiab Kos Npe

- Kuv yuav ceeb toom rau Lub Nroog Sacramento yog kuv tsis muaj cai tau txais kev pab them cov nqi dej, nqi dej vuab tsuab thiab khoom vuab tsuab rau ntawm Sacramento Qhov Kev Pab Txo Tus Nqi Hluav Taws Xob thiab Ub No lawm.
- Kuv nkag siab tias Lub Nroog Sacramento yuav muab kuv cov ntaub ntawv qhia rau lub nroog loj, lub xeev lossis tsoomfwv lossis lwm cov chaw haujlwm uas tso kuv lub npe rau hauv lawv qhov kev pab.

Kuv lees raws lub txim nplua ntawm kev muab cov ntaub ntawv qhia tsis raug, kuv lees tias cov ntaub ntawv sau rau hauv daim ntawv thov no yeej muaj tseeb thiab raug lawm.

Kos npe \_\_\_\_\_ Hnub \_\_\_\_\_

(Tus neeg uas muaj npe rau ntawm daim ntawv nqi dej, nqi dej vuab tsuab thiab khoom vuab tsuab ntawm Lub Nroog Sacramento.)

Cov nqi dag zog (4 lub vij ntawm daim ntawv tw them nyiaj hli hauv 2 lub hlis dhau los) . . . . .	\$ _____
Cov nyiaj them tu tus menyuam . . . . .	_____
Cov nyiaj them rau tus txij nkawm/ them rau tus niam uas muab nrauj lawm . . . . .	_____
Cov nyiaj so haujlwm/cov nyiaj so laus . . . . .	_____
SSI/SSDI/SSA . . . . .	_____
Cov nyiaj them rau qhov tsis muaj haujlwm ua (daim ntawv them nqi) . . . . .	_____
Xiam oob qhab . . . . .	_____
Cov nyiaj pab rau cov qub tub rog . . . . .	_____
CalWORKS (nyiaj ntsuab pab dawb) . . . . .	_____
CalFresh (kev pab khoom noj) . . . . .	_____
TANF (AFDC) . . . . .	_____
Cov nyiaj khwv tau los ntawm tus kheej txoj haujlwm (suav nrog Nqe C) . . . . .	_____
Cov nyiaj khwv tau los ntawm nqi xauj tsev ub no (suav nrog Nqe E) . . . . .	_____
Lwm cov nyiaj khwv tau los (nyiaj ntsuab, nyiaj nqis peev ua lag luam/cov nyiaj qiv txais, IRA/cov nyiaj them hauv ib lub xyoo, txhua cov nyiaj pab dawb rau kev yuav noj yuav haus) . . . . .	+ _____

**TAG NRHO cov nyiaj khwv tau los ua ntej txo tawm rau txhua tus neeg hauv koj tsev neeg .** \$ \_\_\_\_\_

**Piv tag nrho cov ntaub ntawv sab lauj saib seb koj puas muaj cai tau txais kev pab. Kiag thaum sau tiav kos rau daim ntawv tshaj tawm thiab qhov kos npe.**

**Xa koj daim ntawv thov thiab cov ntaub ntawv mus rau:**

**City of Sacramento, Department of Utilities  
Sacramento Utility Rate Assistance  
1395 35th Avenue  
Sacramento, CA 95822**



916-808-5454 Español | 中文 | Tagalog | Tiếng Việt | Hmoob | Русский

RAU KEV SIV SAB HAAV XWB (INTERNAL USE ONLY)

APPROVED  DENIED DENIAL REASON: \_\_\_\_\_ EFFECTIVE DATE: \_\_\_\_\_ PROCESSED BY: \_\_\_\_\_